



**orbis**

Инструкция пользователя



**BUREAU VAN DIJK**  
A Moody's Analytics Company

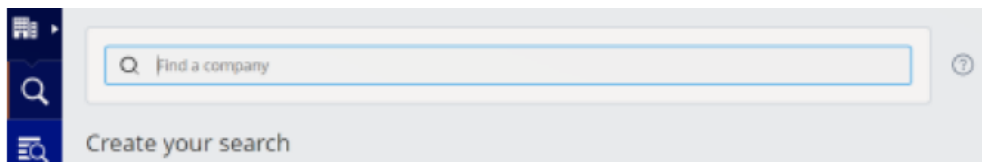
	стр
<b>1.1. Ознакомление с интерфейсом системы Orbis</b>	
1.2.1. Поле быстрого поиска по названию компании или BvD ID	3
1.2.2. Панель навигации	3
1.2.3. Опции панели навигации	3
1.2.4. Сохраненные и недавние поиски	4
1.2.5. Категории и критерии поиска	4
<b>2.0. Быстрый поиск</b>	5
2.1. Поиск по названию компании или BvD ID	5
2.2. Поиск по нескольким критериям (создание списка компаний)	6
2.3.1. Добавление «шага» поиска	6
2.3.2. Проверка результатов поиска	7
2.3.3. Проверка одной компании	7
2.4. Логические операторы	8
<b>3.0. Результаты поиска</b>	9
3.1. Управление списком	9
3.2. Настройка отображения информации	9
3.2.1. Добавление и удаление столбцов	10
3.2.2. Опции столбцов	10
<b>4.0. Выбор языка интерфейса</b>	12

## Добро пожаловать в Orbis

Orbis содержит исчерпывающую информацию о компаниях по всему миру. Вы можете использовать систему для поиска одной компании или находить компании по заданным критериям и их анализировать.

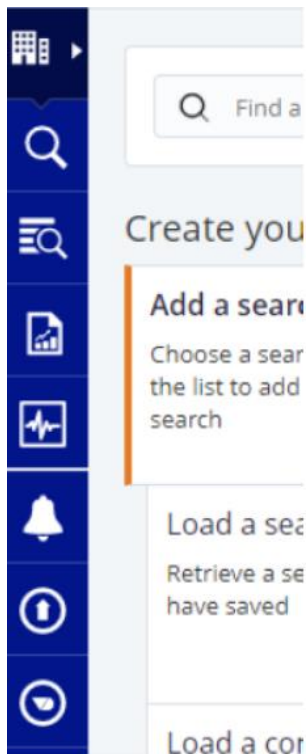
### 1.1. Ознакомление с интерфейсом системы Orbis

#### 1.2.1. Поле быстрого поиска (Quick search) по названию компании или BvD ID



#### 1.2.2. Панель навигации

Эта панель всегда видима.



#### 1.2.3. Опции панели навигации



**База данных (Database)** - выберите базу данных, с которой вы будете работать

**Поиск (Search)** – ищите компании и управляйте сохраненными поисками

**Результаты (Results)** – анализируйте и управляйте списком компаний, подходящим под Ваши критерии

**Отчет (Report)** – отчет компании

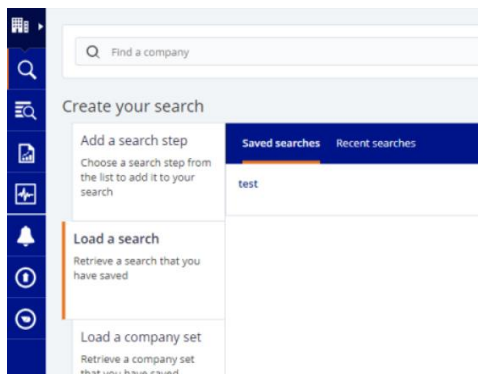
**Инструменты (Tools)** – используйте инструменты анализа для более эффективной работы с данными

**Оповещения (Alerts)** – настраивайте оповещения об изменениях в данных

**Экспорт (Export)** – опции экспорта данных в различных форматах

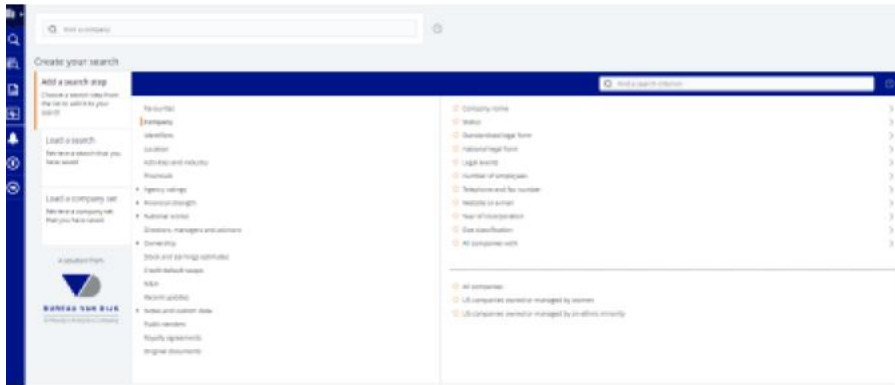
**My Orbis** – конфигурируйте пользовательские настройки (например, язык интерфейса, валюта и пр.

#### 1.2.4. Сохраненные и недавние поиски



#### 1.2.5. Категории и критерии поиска

Левая и правая панели позволяют проводить поиск, используя несколько шагов, чтобы идентифицировать группу компаний по определенным признакам.

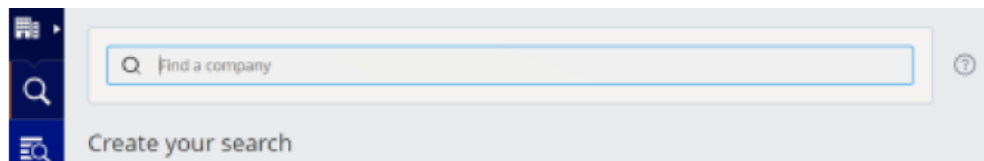


## 2.0. Быстрый поиск (Quick Search)

Используйте поле быстрого поиска для того, чтобы находить компанию, если известно ее название. Это самый быстрый способ нахождения компания в Orbis.

### 2.1. Поиск по названию компании или BvD ID

Введите имя компании в поле быстрого поиска (**Quick Search**) наверху страницы Поиск.



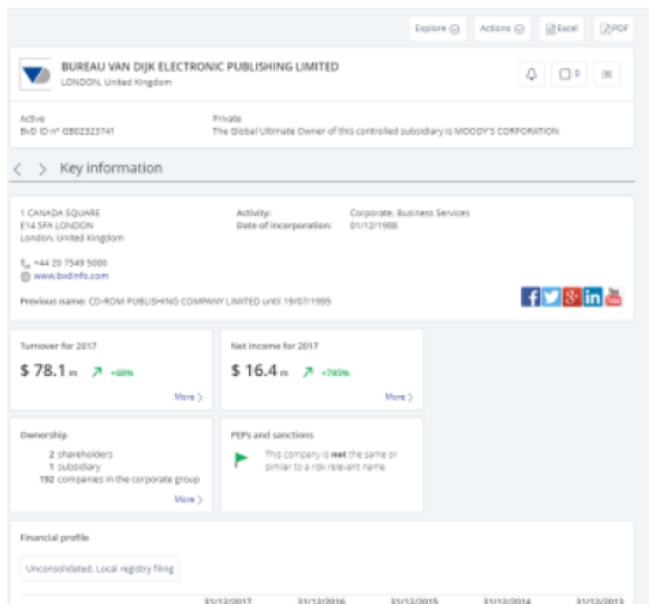
Из выпавшего результата выберите нужную компанию.

**Подсказка!** Используйте запятую, а затем страну или город для сужения результатов выдачи.

Company Name	Location	Business Type	Turnover (USD)	Employees
BUREAU VAN DIJK ELECTRONIC PUBLISHING B.V.	AMSTERDAM, Netherlands	Computer Software	NL33242490	
BUREAU VAN DIJK ELECTRONIC PUBLISHING	BRUXELLES, Belgium	Computer Software	BE0440734148	82.2 m USD turnover (2018) 298 employees
BUREAU VAN DIJK ELECTRONIC PUBLISHING LIMITED	LONDON, United Kingdom	Business Services	GB02323741	76.1 m USD turnover (2017) 89 employees
BUREAU VAN DIJK EDITIONI ELETTRONICHE S.P.A.	MILANO, Italy	Business Services	IT1139980756	32.1 m USD turnover (2018) 53 employees
BUREAU VAN DIJK EDITIONS ELECTRONIQUES	PARIS, France	Computer Software	FR32147735	26.8 m USD turnover (2017) 33 employees
BUREAU VAN DIJK ELECTRONIC PUBLISHING HONG KONG LIMITED	HONG KONG	Business Services	HK023120545	508 employees
BUREAU VAN DIJK ELECTRONIC PUBLISHING AB	STOCKHOLM, Sweden	Computer Software	SE056768473	8.85 m USD turnover (2017) 9 employees
BUREAU VAN DIJK ELECTRONIC PUBLISHING PTE. LTD.	SINGAPORE	Printing & Publishing	SG200502394	6.44 m USD turnover (2017)

Выберите одну компанию из выданных результатов или нажмите «Выберите все результаты поиска» (**Select all search results**) для того, чтобы увидеть все компании, которые отвечают заданным критериям.

Детальная информация о компании отражена в отчете (**Report**), начиная с обзорного описания ключевой информации.



## 2.2. Поиск по нескольким критериям (создание списка компаний)

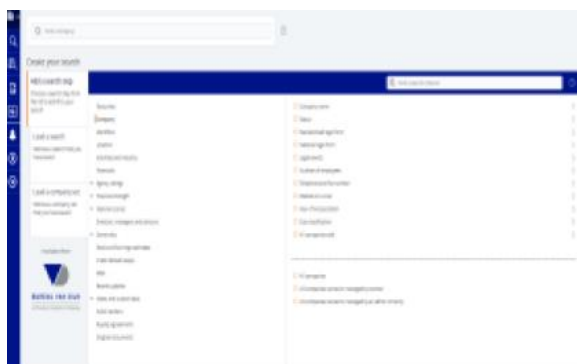
Если Вы хотите найти все компании в базе данных Orbis, отвечающих определенным критериям или меню Быстрого поиска на выдало нужных результатов, то Вы можете использовать многоступенчатый поиск, комбинируя и/или исключая различные критерии. Orbis позволяет использовать широкий перечень критериев и фильтров для управления результатами поиска.

### 2.3.1. Добавление «шага» поиска

Добавляя различные шаги поиска, Вы комбинируете так много шагов, как хотите, для нахождения нужной информации.

Кликните на «Добавьте шаг поиска» (**Add a search step**) со страницы поиска (**Search**). Доступные критерии поиска сгруппированы по категориям.

Выберите категорию из левой колонки, затем выберите критерий из правой колонки.



После конфигурации нужных критериев Orbis автоматически подсчитывает количество подходящих под них компаний.

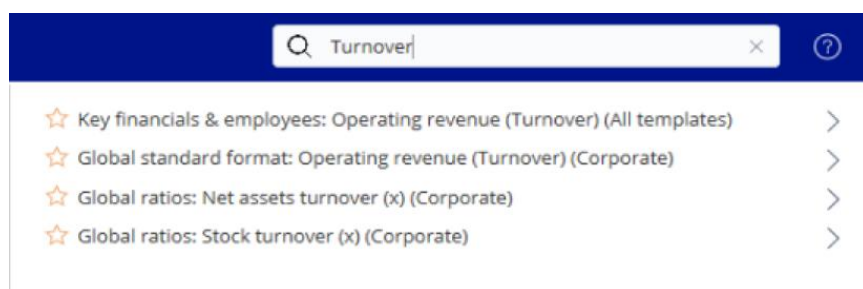
Нажмите **OK** для добавления следующего шага поиска.

Your search: 1,134,082 companies

Search step	Result for:	Step	Search
1. Status: Active companies, Unknown situation	>	245,821,638	245,821,638
2. City: All (London)	>	2,914,470	1,134,082
Boolean search: 1 and 2		Total:	1,134,082

[VIEW RESULTS >](#)

Если Вы не помните нужное название категории, то используйте поле поиска



Добавление шагов будет снижать количество выданных результатов. По умолчанию между шагами поиска используется логический оператор **AND**, но Вы можете использовать другие операторы для управления результатами поиска.

### 2.3.2. Проверка результатов поиска

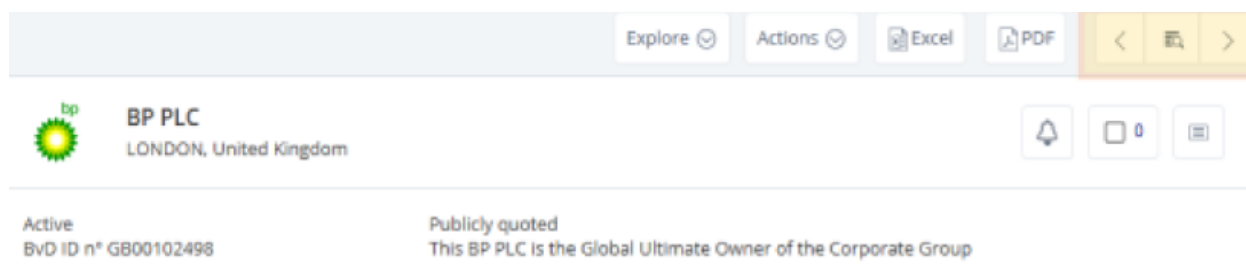
После добавления всех шагов поиска проверьте результат выдачи, нажав на «Смотреть результаты» (**View results**). Вы увидите список компаний, отвечающий заданным критериям.

Вы можете управлять списком:

- добавляйте или удаляйте столбцы
- меняйте валюту. Валюта устанавливается в разделе **My Orbis**
- добавляйте Ваши собственные пометки по одной, нескольким или всем компаниям.

### 2.3.3. Проверка одной компании

В списке результатов поиска компаний нажмите на название интересующей Вас компании. Вернитесь обратно к списку через вкладку **Results**.



## 2.4. Логические операторы

Orbis использует логические операторы (AND, OR, NOT, AND NOT или FROM) для различных комбинаций шагов поиска.

По умолчанию используется оператор AND, чтобы результат выдачи соответствовал всем заданным критериям. Используйте скобки для корректной комбинации операторов.

Your search: 20,768 companies

Search step	Result for:	Step	Search
X <input checked="" type="checkbox"/> 1. Status: Active companies, Unknown situation	>	245,813,234	245,813,234
X <input checked="" type="checkbox"/> 2. City: All (London)	>	2,914,470	1,134,055
X <input checked="" type="checkbox"/> 3. Size classification: Large	>	1,794,326	20,768
Boolean search: 1 and 2 and 3		Total:	20,768

Оператор	Определение
AND	Для отображения компаний, отвечающих обоим критериям. <b>Пример:</b> Действующие компании в Великобритании (критерий 1) и сектор печатной продукции (критерий 2) <b>1 and 2</b>
OR	Для отображения компаний, отвечающих хотя бы одному из заданных критериев. <b>Пример:</b> Действующие компании в Великобритании (критерий 1) или сектор печатной продукции (критерий 2) <b>1 or 2</b>
AND NOT	Для отображения компаний, отвечающих одному критерию, и исключающих другой. <b>Пример:</b> Действующие компании в Великобритании (критерий 1), но не работающие в секторе печатной продукции (критерий 2) <b>1 and not 2</b>
FROM	Это специальный оператор, используемый для нахождения топа результатов выдачи на основе финансовых показателей. Это обозначает, что Вы получаете топ N компаний из результатов предшествующей выборки. <b>Пример:</b> Топ-10 компаний по объему выручки, действующие в Великобритании (критерий 1), но не работающие в секторе печатной продукции (критерий 2) <b>N from (1 and not 2)</b>

### Важно!

При применении логических операторов применяется следующий порядок приоритета:


1. Выражения в скобках
2. FROM
3. AND/AND NOT
4. OR

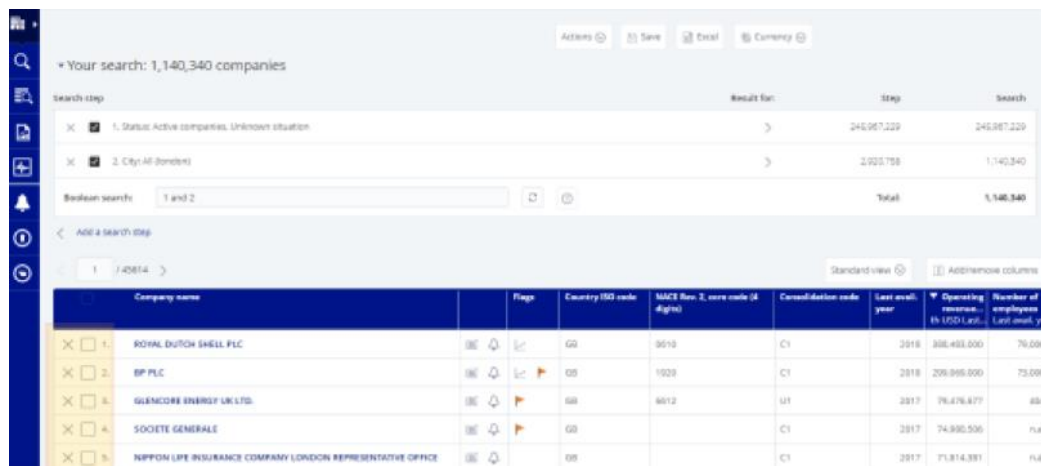


## 3.0. Результаты поиска

Результаты поиска представлены в виде списка, который можно модифицировать. Вы можете добавлять столбцы, сортировать по ним, сохранять свою визуализацию и создавать свои шаблоны. Возможно удалять компании из списка и оставлять свои пометки к компаниям прямо в списке. Когда Ваш список готов, Вы можете экспортировать свои результаты.

### 3.1. Управление списком

Если Вы хотите удалить компанию из списка выдачи, нажмите иконку .



Actions Save Excel Currency

Your search: 1,140,340 companies

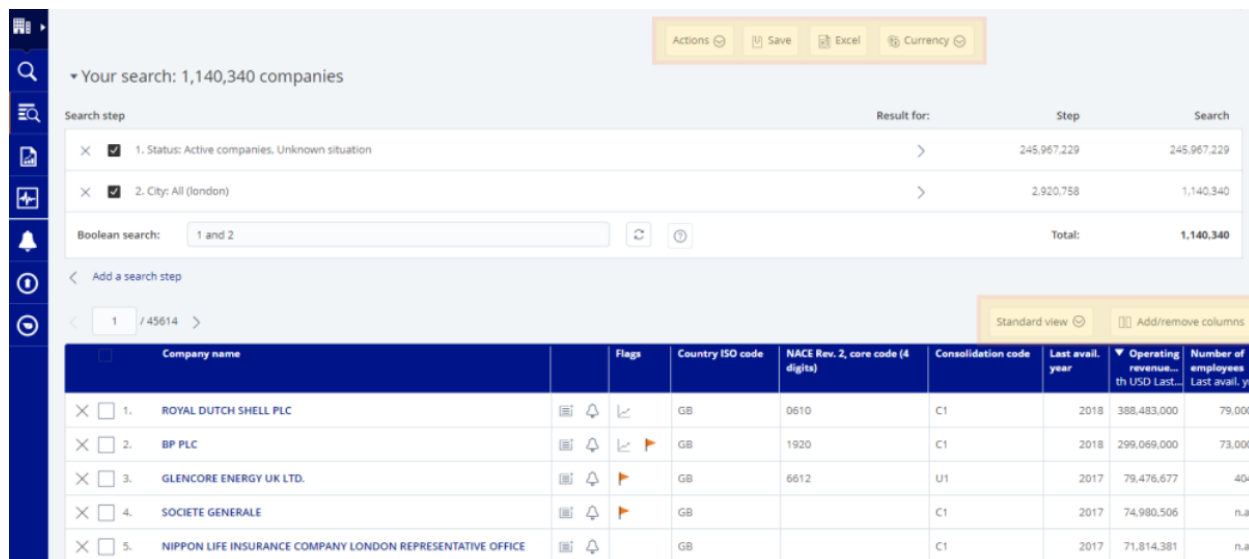
Search step: 1. Status: Active companies, Unknown situation (245,967,229) 2. City: All (London) (2,920,758) Total: 1,140,340

Company name	Flags	Country ISO code	MACE Rev. 2, core code (4 digits)	Consolidation code	Last avail. year	Operating revenue in USD Last avail. yr	Number of employees Last avail. yr
1. ROYAL DUTCH SHELL PLC		GB	0610	C1	2018	388,483,000	79,000
2. BP PLC		GB	1920	C1	2018	299,069,000	73,000
3. GLENCORE ENERGY UK LTD.		GB	6612	U1	2017	79,476,677	404
4. SOCIETE GENERALE		GB		C1	2017	74,980,506	n.a.
5. NIPPON LIFE INSURANCE COMPANY LONDON REPRESENTATIVE OFFICE		GB		C1	2017	71,814,381	n.a.

Используйте меню «Действия» (Actions) для удаления нескольких компаний одновременно.

### 3.2. Настройка отображения информации

Orbis предлагает возможность отображения огромного количества информации, но не вся она может быть востребована в рамках Вашей работы. Вы можете убирать столбцы, удалять компании из списка результатов, сортировать или фильтровать результаты и использовать различные варианты визуализации.



Actions Save Excel Currency

Your search: 1,140,340 companies


Search step: 1. Status: Active companies, Unknown situation (245,967,229) 2. City: All (London) (2,920,758) Total: 1,140,340

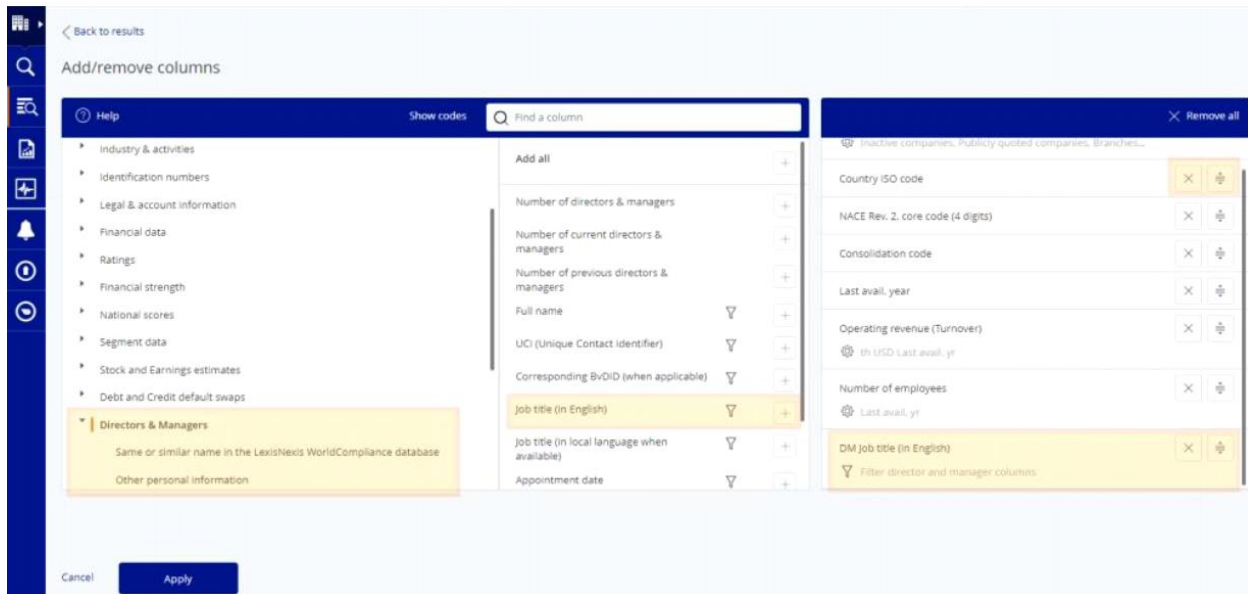
Company name	Flags	Country ISO code	MACE Rev. 2, core code (4 digits)	Consolidation code	Last avail. year	Operating revenue in USD Last avail. yr	Number of employees Last avail. yr
1. ROYAL DUTCH SHELL PLC		GB	0610	C1	2018	388,483,000	79,000
2. BP PLC		GB	1920	C1	2018	299,069,000	73,000
3. GLENCORE ENERGY UK LTD.		GB	6612	U1	2017	79,476,677	404
4. SOCIETE GENERALE		GB		C1	2017	74,980,506	n.a.
5. NIPPON LIFE INSURANCE COMPANY LONDON REPRESENTATIVE OFFICE		GB		C1	2017	71,814,381	n.a.

### 3.2.1. Добавление и удаление столбцов

Используйте опцию «Добавление/удаление столбцов» (**Add/remove columns**) для конфигурации результатов выдачи, выбирая информацию из всех доступных категорий.

**Пример:** Если Вы искали компании в области пищевого производства в Италии, то по умолчанию доступный столбец «Код страны» (**Country ISO code**) будет излишним, но вместо него Вы захотите увидеть столбец с именами директоров.

На странице «Добавление/удаление столбцов» (**Add/remove columns**) столбцы в текущем списке отображены справа. Нажмите  или используйте выпадающее меню. Добавьте нужный столбец, выбирая соответствующую категорию слева, а затем выбирая нужный критерий из столбца в середине. Ваш выбор появится в правой панели. Нажмите «Применить» (**Apply**).



На странице результатов Вы можете менять порядок столбцов и сортировать по их содержанию.

### 3.2.2. Опции столбцов

Для некоторых столбцов, особенно с финансовыми показателями, доступны дополнительные опции. Нажмите «Редактировать опции» (**Edit options**) для изменения таких показателей, как период времени или денежное выражение.

**Edit**

<p><b>Time period</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; border-bottom: 1px solid #ccc; margin-bottom: 5px;"> <span>Relative</span> <span>Absolute</span> <span>Projections</span> </div> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p><b>Annual data</b></p> <p><input type="radio"/> Last avail. yr</p> <p><input type="radio"/> Year - 1</p> <p><input checked="" type="radio"/> Year - 2</p> <p><input type="radio"/> Year - 3</p> <p><input type="radio"/> Year - 4</p> <p><input type="radio"/> Year - 5</p> <p><input type="radio"/> Year - 6</p> <p><input type="radio"/> Year - 7</p> <p><input type="radio"/> Year - 8</p> <p><input type="radio"/> Year - 9</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p><b>Interim data</b></p> <p><input type="radio"/> Last avail. quarter</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 1</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 2</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 3</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 4</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 5</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 6</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 7</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 8</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 9</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 10</p> </td> </tr> </table>	<p><b>Annual data</b></p> <p><input type="radio"/> Last avail. yr</p> <p><input type="radio"/> Year - 1</p> <p><input checked="" type="radio"/> Year - 2</p> <p><input type="radio"/> Year - 3</p> <p><input type="radio"/> Year - 4</p> <p><input type="radio"/> Year - 5</p> <p><input type="radio"/> Year - 6</p> <p><input type="radio"/> Year - 7</p> <p><input type="radio"/> Year - 8</p> <p><input type="radio"/> Year - 9</p>	<p><b>Interim data</b></p> <p><input type="radio"/> Last avail. quarter</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 1</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 2</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 3</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 4</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 5</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 6</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 7</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 8</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 9</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 10</p>	<p><b>Currency</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Default currency (USD)</p> <p><input type="radio"/> Original currency</p> <p><input type="radio"/> AUD</p> <p><input type="radio"/> CAD</p> <p><input type="radio"/> CHF</p> <p><input type="radio"/> DKK</p> <p><input type="radio"/> EUR</p> <p><input type="radio"/> GBP</p>	<p><b>Units</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Default</p> <p><input type="radio"/> Units</p> <p><input type="radio"/> thousand</p> <p><input type="radio"/> million</p> <p><input type="radio"/> billion</p>
<p><b>Annual data</b></p> <p><input type="radio"/> Last avail. yr</p> <p><input type="radio"/> Year - 1</p> <p><input checked="" type="radio"/> Year - 2</p> <p><input type="radio"/> Year - 3</p> <p><input type="radio"/> Year - 4</p> <p><input type="radio"/> Year - 5</p> <p><input type="radio"/> Year - 6</p> <p><input type="radio"/> Year - 7</p> <p><input type="radio"/> Year - 8</p> <p><input type="radio"/> Year - 9</p>	<p><b>Interim data</b></p> <p><input type="radio"/> Last avail. quarter</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 1</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 2</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 3</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 4</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 5</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 6</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 7</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 8</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 9</p> <p><input type="radio"/> Quarter - 10</p>			
<p><b>Exchange rate</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> At each closing date</p> <p><input type="radio"/> At last closing date</p> <p><input type="radio"/> My rates</p>		<p><b>Display</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Money values</p> <p><input type="radio"/> Relative sizes</p> <p><input type="radio"/> Variations</p>		

Cancel
Edit

Когда присутствуют повторяющиеся поля (более чем 1 показатель в столбце), Вы можете выбрать опцию отображения только первого показателя или всех.

**Repeatable fields** ✕

---

You have selected items for which a company may have more than one recorded value

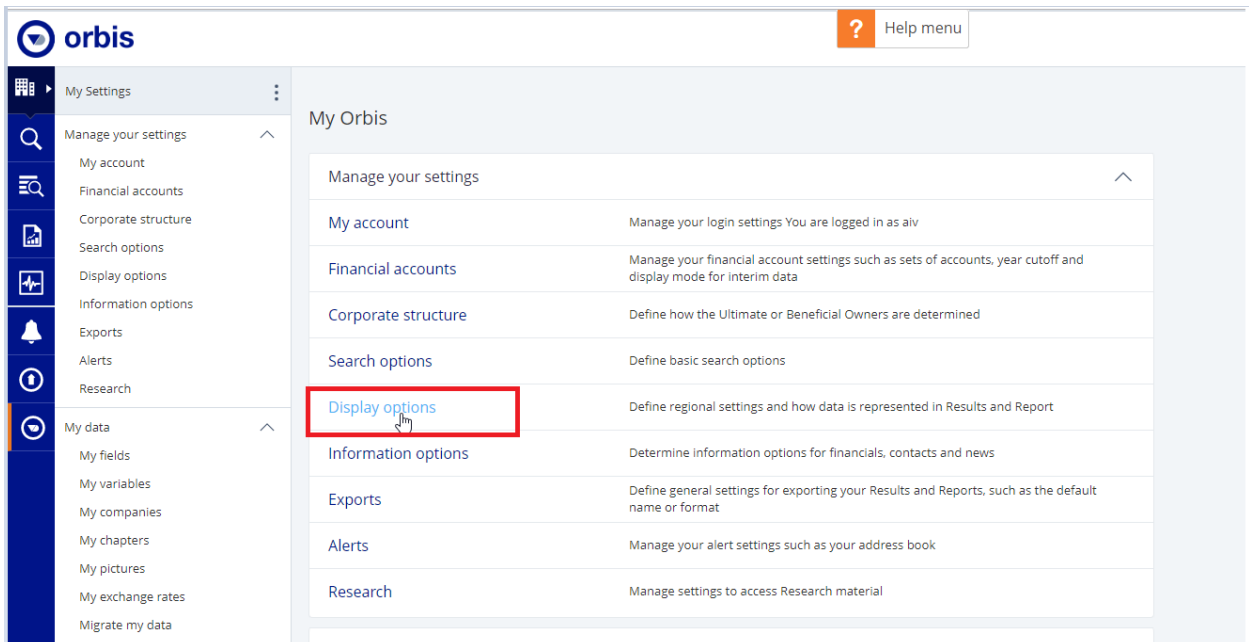
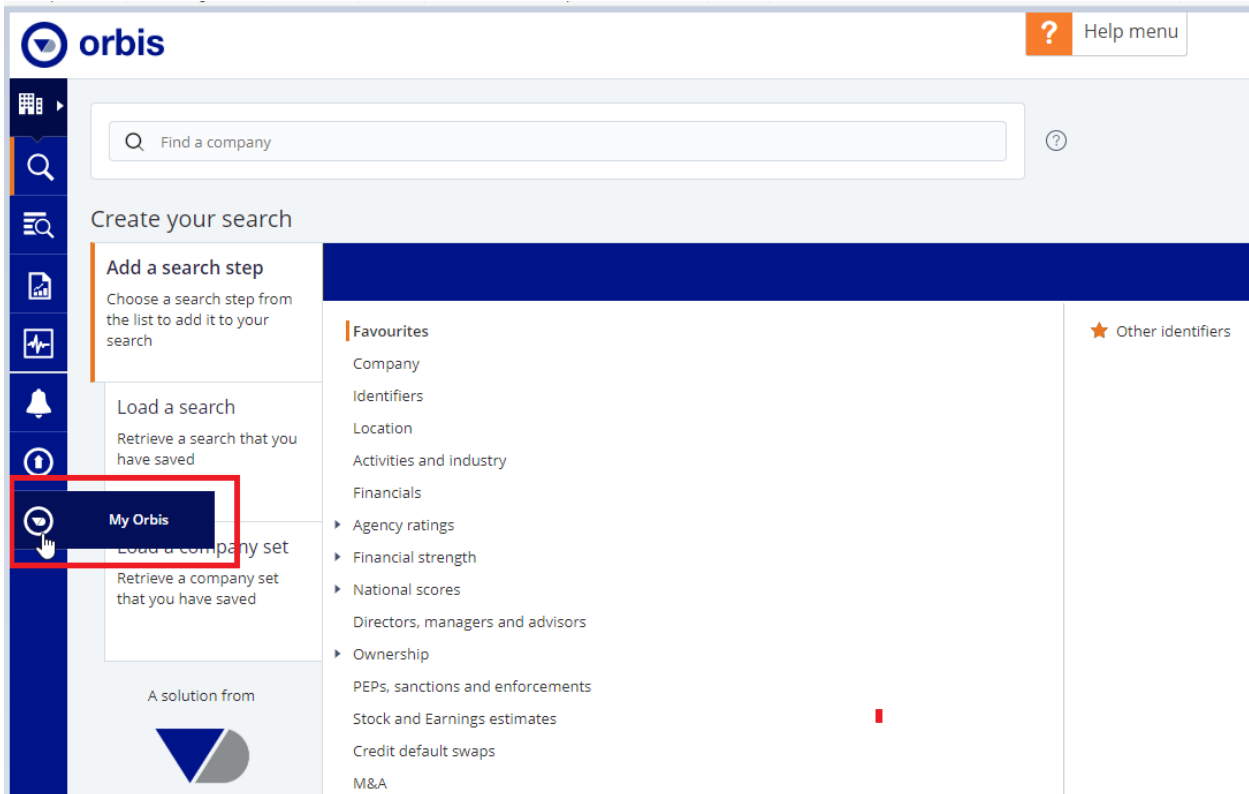
Display all the values

Display the first value only

Display only the first  values

Cancel
Save

## 4.0. Выбор языка интерфейса системы



The image shows a settings interface with a sidebar on the left and a main content area on the right. The sidebar contains the following items:

- Manage your settings
- My account
- Financial accounts
- Corporate structure
- Search options
- Display options**
- Information options
- Exports
- Alerts
- Research
- My data
- My fields
- My variables
- My companies
- My chapters
- My pictures
- My exchange rates
- Migrate my data

The main content area is divided into several sections:

- Number format:** 1,000.00
- Input date format:** 31/12/2019
- Display date format:** 31/12/2019
- Default language:** A dropdown menu is open, showing the following options: English, Français, Deutsch, Italiano, Español, 日本語, **Русский** (highlighted), and 简体中文.
- Time zone:** Central European Time (GMT + 01:00)
- Latitude/Longitude:** Degrees, Minutes, Seconds (DDD° MM' SS.S" N/S or E/W)
- Distance:** km

Below these sections are the following settings:

- Lists and reports**
  - Display information:**
    - In Local language characters when available
    - In Latin characters
  - Display company names:**
    - in Title Case
    - in UPPER CASE
  - In a list:**
    - Show: 50 records per page
    - Show the field codes in the column headers
- Financial sections and worksheets**
  - Show lines when values are not available for all selected columns
  - Show accounting codes **before** after the label

At the bottom of the page, there are two buttons: "Cancel" and "Save". The "Save" button is highlighted with a red box.